

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oraă 6 cr.
a treia-oraă 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Măcelarilor nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În România:

la dnl Carol Schuler în București, strada
Labirint nr. 4.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Pasivitate ori activitate?

Alianța naționalităților se va face.

Încet, pe rând ele vor pricepe
toate că lucrarea împreună este ultima
rațiune la care agresiva politică maghiară
se-a împins pe toți.Dar' alianța aceasta nu-i un act
momentan, nu-i o improvizare,
care se se face cât ai bate în palme.
Ea trebuie să resară, dacă este ca ea să
fie și trinită, din necesitatea bine sim-
țită a ei și bine simțită de toți.
Ea va fi un moment istoric; și
pentru cine-i deprins cu observarea pro-
ceselor istorice, orice lămurire asupra
încetării acestor procese este de prisos.
Pas cu pas se face viețea cea mare, pas
cu pas vom înainta — dacă nu vom
perde răbdarea și nu vom scăpa din ve-
dere principiile luptei noastre.Cultivând amicitia cu toate naționa-
litatea, lămurindu-ne reciproc, ținând
seamă de interesele fiecăreia și ne-vind
a forța ce este să se nască natural,
sperăm că vom ajunge cu vreme a ne
încheia toate naționalitățile într-o ta-
bără.Azi naționalitățile luptă despărțite
și cu felurite arme și schimbarea arme-
lor nu-i o chestie așa lesne de rezolvat
precum 'și-o plasmuește ziarul
tiner sâsesc din Brașov, care ne
învită de-a dreptul să proclamăm acti-
vitatea, să mergem la Pesta, unde cu
toții am fi probabil un grup de 40—45
de deputați naționali și am face bune
treburi.Când pasivitatea s'a votat la
Mecurea, cei-ce o votau cu sinceră gân-
dire sperau că ea va dura 5—10 ani și
că după atâția ani de pasivitate cauza ro-
mână va triumfa. Nu s'a întâmplat însă
așa. Și azi noi susținem încă
pasivitatea în toată a ei în-
tindere.Sașii tineri, dându-ne sfaturi de
acestea, par a ignora cuprinsul actelor
noastre politice.

Să le aducem deci ceva aminte.

Actele politice normative, pentru-că
sunt autorizate, ale națiunii noastre
sunt în cei din urmă 15 ani, afară deprogramul național, cele două me-
m o r a n d e d e l a 1881 și 1892.Memorandul dela 1881 cuprinde re-
soluția conferinței dela 1881, în care,
după-ce se înșiră legile ce-au produs
gravaminele române, se zice (la pag.
12) că :„pentru Români din Transilvania se re-
cunoaște necesitatea de rezistență pasivă față
de legislațiunea din Budapesta și de alegerile
pentru aceea. pe cât timp sustau acele legi ne-
drepte și acea administrațiune vitregă pen-
tru ei“.„Acele legi“ sunt: „legea pentru
uniune, legea pentru naționalități, legea
pentru instrucțiunea publică, legea muni-
cipală și legea electorală, aceasta mai
virtos relativ la Transilvania“.Se cerea deci o ștergere ori o mo-
dificare a legilor citate, ca condiție a
abandonării pasivității, fără să se spună
dacă această revizuire se cere deodată
la toate legile ori ba, fără a cântări
amănunțit modalitatea de a șterge din lume
prin mulțumirea treptată ori din capul locului
deplină a poporului român, conflictul din-
tre el și cel maghiar.Memorandul dela 1892, al cărui
text este și ca claritate a apreciați-
unilor politice superior celui din 1881,
zice în capitolul despre legea electorală:„— ar fi, credem, mai prejos de demni-
tea omenească, să ne angajăm în luptele elec-
torale pe baza unei legi atât de nedrepte“.„poporul român „afă, că ar fi o între-
prindere neadeamă și nepatriotică de a intra
cu ciomagul și cu toporul în luptă pentru
validitatea celui mai cardinal dintre dreptu-
rile sale: el speră și așteaptă ca ale-
gerile să fie libere și legea electo-
rală să fie dreaptă“.„— câtă vreme se mențin legile nedrepte
și procedurile de violentare arătate mai sus
nu e loc în cadrul vieții constituționale a sta-
tului ungar nici scaun în Dieta terii, aleg-
torii români din Transilvania și Ungaria au
decretat a rămâne în rezistență pasivă
față cu Dieta din Budapesta“.Nimic nu s'a petrecut dela 1892
încoace, nici un act legislativ cerut de
Români la 1881 și 1892 nu s'a săvîr-
șit, nici o pricină nu ni-s'a dat pentru-ca
noi să ne simțim îndemnați a chibzui
din nou mijloacele de luptă.Sașii tineri ne cer un lucru imposi-
bil. Pasivitatea nu va fi abandonată și
lupta noastră se va continua într'un chip
care ne asigură totuși succesele, de
care nici un luptător nu voește
să fie privat, amăgit.Era de lipsă ca aceste lucruri să le
scriem, pentru a nu lăsa nici celor-ce se
apropie de noi iluzia, că această apro-
piere ne-ar ademeni dela calea, pe care
nici noi nu o putem hotări decât nu-
mai conducându-ne de intere-
sele poporului român și de prin-
cipiile de metodică de luptă, care natu-
ral urmează din firea principiilor din
program.Bánffy supus torturii. Bánffy a fost
adevărat interviu de un redactor al ziarului
vienez „Neues Wiener Tagblatt“. Stângaci
cum este, curată tortură! Despre naționa-
lități a zis:„Chestia naționalităților este de prezent
complicată cu politica bisericească, încât cu
liniștea acesteia, se va liniști și ea. Este
absurd a cere ca funcționarii să știe toate
limbile locului. În genere principiul meu
este, că la concesionile făcute naționalităților
interesele de viață ale statului maghiar-un-
tar, trebuie să tragă, pe lângă cerințele vieții
practice, o limită care să se vadă de departe.
Dar' acum chestia e mai grea pentru-că este
complicată cu politica bisericească și unii
prelați folosesc politica bisericească pentru
a obține ceva și pentru naționalități. Eată
avem de pildă pe Români. O parte mare
sunt gr-cat. și depinde de Roma. Dela sine
se înțelege, că statul maghiar nu poate su-
feri în hierarchia bisericească prelați, care sunt
angajați în contra statului maghiar. Cîndat
însă este, că Roma nu vrea să priceapă
aceasta și se miră, că Regele apostolic nu
vrea să numească pe nimenea, care-i nesigur
din punct de vedere patriotic. Dar' statul
maghiar nu poate face concesioni în acest
punct și că la numirile de prelați nu va perde
nici-odată din vedere interesele statului ma-
ghiar, precum 'i-am declarat sincer
nunciului din Viena“.Fiind pendentă numirea pentru scaunul
episcopesc din Lugoj și vorbind Bánffy chiar
acum așa, se pare că se petrece ceva ce se-
mănă a luptă pentru numirea viitoare de epis-
cop la Lugoj. Alușiunea, că unii prelați caută
să obțină câte ceva și pentru naționalități ar
însemna în acest cas, că ei apără demnitatea
ce ar voi Bánffy să o pângărească, a unui scaunde prelat. Si dacă Roma nu ține seamă de
statul maghiar, ci de dispozițiile credincioșilor
ei — rău face? E de regretat, că Bánffy nu
a vorbit și mai clar.„Gazeta Bucovinei“. Din Cernăuți
ni-se scrie: Ziarul dl. M. de Grigorcea
și Eusebie Stefanelli, își face de Paști
contemplațiunile obligate, din care vom scoate
și noi ceva la iveală:„Îngrijirea noastră începe deabia atunci,
când vedem, că desbinarea va să-și facă
futrare în rîndurile noastre, că unirea și
suflul, grija pentru viitorul neamului din acea-
stă țeară. Dintr'o neagră depărtare acest rău
pare a se urca în mijlocul nostru și cu un
murmur răgușit pare a se vesti și a cere în-
trare în rîndurile noastre. Trebuie să-i pri-
vim de acum în liniște și fără șovăire în
față, a-i pricepe rostul și a-i cunoaște ființa,
pentru-că numai astfel vom fi în stare a pune
zăvor la ușile zidului, a ne feri de acest
oaspe hain și rău venit, a ne scăpa de chi-
nul îngrijirii și a da loc earășii în suflul
nostru încredinței și credinței, a păzi temelia
și bolta zidului nostru de scobitură și de
năruială“.Care va să zică „a intrat în vază“ cu-
rentul opozițional. Și ce tîrîr este el și deja
„în vază!“ Asta-i semn că el exprimă ne-
mulțumiri reale, motivate.„Gazeta Bucovinei“ își exprimă apoi bu-
curia pentru (luăm aceleași vorbe!) „neștiința
poporului, care (neștiință) este pavăza, care-l
oprește a risipi căldura inimii sale“ și apoi
preamăritoarea „neștiinței“ continuă:„Dar' deasupra poporului, în așa zisa
pătură de sus, între acei ce-și zic în-
vetați și cărturari, procopsiți și poleiți, auți
și luminați, acolo a început să cloco-
tească, să iese la iveală spumă și valuri
fără-ca ochiul să fie în stare a le urmări și
a da de rostul lor“.Li-se pare curios acestor oameni că mai
întăiau clasele culte încep a „clocoli“, agândi?! Ei mărturisesc prin aceasta scârto-
sul feudalism al vederilor lor și ura pentru cei-ce
eugetă. Și apoi cu hipocrisie mai scriu:„Eată aici un ziar, în care scriem cum
știm și cum putem, dar' care-și deschide
rîndurile fiecăruia, care voește
să-și închine știința și puterea bi-
nelui obștească, folosul neamului nostru.
Dar' nici unul dintr'acei, care sunt gata a
tăgădui și a mustra, n'a venit vre-odată în-
coace, să se dea la brazdă, nici unul din ei
n'a scris vre-odată, ca să arete cum e bine
să scrii, nici unul n'a vorbit verde vre-odată,
ca să te lămurească, ce crede și ce chibzuiește
el, pentru-ca să știi ce trebuie să crezi și
chibzuiești și tu“.Acestea sunt niște minciuni goale,
care desvîlesc încă odată lipsa de omenie
publicistică a „Gazetei Bucovinei“. Ea nu a
„deschis“ nici-odată „rîndurile fiecăruia“.

Crisă în partidul german-liberal?

Nemții din Austria au suferit multe, dar' —
„Neue Freie Presse“ nici-odată nu le-a pus
oamenilor sei cuțitul la gît să-și apere ener-
gie. Acum, după învingerea antisemitelor, ea
îl pune lui Plener, căruia îi spune curat, că
răfueala cu el nu mai poate fi ami-
nată. Articolul ziarului „Alianței israelite“
face natural senzație, pentru-că el amenință
pe șeful partidului, pe care ziarul 'l-a servit
și-l servește încă.

Pentru progresul școalelor noastre.

Brașov, 14 Aprilie.

În sesiunea din anul trecut a sino-
dului arhidiececesei gr-or. române din
Transilvania, dl profesor Ioan C. Panu
a făcut o propunere, prin care cerea ca
două concluse sinodale (unul din 1887
și 1890) să fie scoase din valoare, din
causă că ele sunt o pedecă a progresului
școalelor noastre.Propunerea dlui Panu a fost pre-
dată comisiei școlare. Comisiunea
școlară a primit-o cu majoritate
de voturi și a numit pe dl Dr. Pavel
Opriș raportor al majorității. Dl Opriș
a zis, conform procesului verbal sinodal
din 2 Aprilie (14 Maiu) 1894:„Considerând lipsa arzătoare de ma-
nuale corepunzătoare, cu deosebire pentru șco-
alele medii și comerciale, deoarece-ce dintre căr-
țile didactice pentru școalele medii tot mai

FOIȚA „TRIBUNEI“

Asociațiunea în economie.

de

Idieru.

(Urmare și fine.)

Istoria Asociațiunii echitabililor pionieri dela
Rochdale. Precum Schulze și Lassale au propagat
și reprezentat în Germania mișcarea coopera-
tivă, tot astfel în Anglia, se datorește prima
impulsune, exemplului dat de acea (atunci
foarte modestă) asociațiune numită a echita-
bililor pionieri dela Rochdale.A rămas celebru succesul acestei mici
asociațiuni de țesători de fânale din orașul
Rochdale (lângă Manchester).Acești săraci țesători în număr numai
de 23 se întruniră în Noemvrie 1843 într-o
odăită din cea mai miserabilă uliță a orașului
Rochdale, spre a se sfătui asupra tristei lor
sortii. Unul din ei luă cuvîntul și zise:
„Nu depinde dela noi de a ne mări veniturile,
adeacă salariile noastre; dar' n'am pute noi
oare micșora cheltuielile? Ar fi de ajuns a
cumpăra en gros în loc de a ne lăsa jefuiți
de micii detașiști, cari ne vînd scump lucruri
proaste. Să ne cotisăm, luând 3 pence (0 fr.
31 centime) pe săptămână din salariile noastre
și când vom fi adunat un capital suficient
să începem operațiunile“. Cu multă greutate
s' a putut stringe aceste cotizațiuni.În fine, în anul 1844 se găsiu strînsi
700 lei. Se făcu actul de constituire, făcîndu-
se și un manifest.Societatea își propunea: 1. a stabili un
magazin pentru vînzarea proviziunilor și hai-nelor; 2. a construi s'au a cumpăra case
sănătoase și comode pentru asociați; 3. a fa-
brica produsele cele mai necesare, spre a le
ave mai ieftin chiar decât prin cumpărarea
en gros și a da de lucru acelor din membrii
cari nu ar av de lucru sau cari ar suferi
din cauza unei prea mari reduceri în salari;
4. a cumpăra pămînturi, cari ar fi mai întăiu
cultivate de brațele neocupate, ear' după
aceea vor fi împărțite cu titlul de proprietate
individuală între asociați; 5. a fonda stabili-
mente, biblioteci, școli pentru dezvoltarea
intelectuală a membrilor sei și în fine 6)
când vor fi complet organizați, într'un fel de
colonie care are tot ce-i trebuie, societatea
își propunea de a ajuta alte societăți spre a
se întemeia în aceleași condițiuni.Tot capitalul lor era de 700 lei. Cu
250 lei închiriară prăvălia (un fel de gaură
obscură) luminată numai cu un muc de lu-
minare și unde Sămbătă seara fiecare membru
pe rînd venia să facă pe vînzătorul, vînzînd
în detaliu și pe bani o mică proviziune de
sare, unt, făină, orez, etc., cu care societatea
se aprovizionase din restul de 450 lei capi-
tului seu, dîndu-se fiecărui asociat câte un
borderou, care purta cifra ce a plătit. Lupta
și stăruința bieților pionieri a fost ceva ce
nu se poate descrie cu fidelitate, căci toți de-
tașiști, adeacă comercianți cu prăvălii, for-
mară o ligă contra concurenței ce societatea
le făcea și o combătura cu înverșunare vînzînd
chiar cu prețuri mai mici de cum vindea
ea. Nimic însă nu descurajă pe curajoșii
pionieri. În curînd clientela lor spori și
vînzarea se făcu în zile și la ore hotărîte.
În al doilea an, societatea numără 74 membri.
În 1851 încep vînzarea zilnică, ear' în anul
1867 erau 6200 membri, în 1873 erau 7000,
ear' în 1891 erau 11.600.Dela cifra de 700 franci, capitalul so-
cial se ridică la 1 milion în anul 1864; la 4
milioane în 1873; 9 milioane în 1891. Dela
primul exercițiu, asociația realizase 800 franci
beneficii. În 1891 beneficiile nete au fost de
1,300.000 franci.Chiar din anul 1875 erau 16 prăvălii
în deosebite puncte ale orașului: măcelării
băcării, hîinării, încălțăminte, etc. Societatea
a cumpărat niște terenuri imense în vederea
construirii de locuințe pentru lucrători și a
devenit în același timp societate de produc-
țiune, statutele dela Rochdale au servit ca
model aproape tuturor celorlalte societăți
cooperative.După-cum se vede societatea a ajuns
foarte prosperă și cum 'și-o propusese, n'a
neglijat nici progresul intelectual. Tot în
1875 era deja o bibliotecă minunată, compusă
din o sală pentru cărți și alta pentru ziare
unde se făcea lectură.Această societate atât de mo-
destă la început numără azi peste
12.000 membri și face afaceri de
peste 5,000.000 franci.Societățile cooperative de consumațiune
cu toate foloasele imense ce ele aduc, au to-
tuși — ca ori-ce lucru pe lumea aceasta —
pe lângă partea bună și o parte rea.Adese ele împing prea departe spiritul
de asociațiune și devin asupritoare, exclusive,
îmbracă caracterul de monopol și sfîrșesc prin
a face să se plătească produsele cu niște pre-
țuri exorbitante.Societățile cooperative de credit mutual
sau bănci populare. Scopul societăților coo-
perative de credit mutual sau bănci populare
este de a procura membrilor lor capitalurilecare le sînt necesare și a înlesni creațiunea
capitalurilor pentru lucrători.Solidaritatea este un principiu aplicat în
această materie. Angajamentul unui lucrător
izolat nu prețuiește decât în măsura calităților,
onorabilității lui, cu toate-că și în acest caz,
sînt riscurile de incapacitate de lucru și de
moarte. Din contră obligațiunea solidară a
mai multor sute de lucrători sau de fabricanți
avînd toți interesul a se recruta cu îngrijire
— căci ei răspund unii pentru alții — con-
stitue o garanție morală și materială foarte
solidă. În asemenea condițiuni capitaliștii pot
avé deplină încredere.În Germania s'au fundat cele dintăiu
bănci populare în anul 1849, sub auspiciile
lui Schulze-Delitzsch, deputat în camera prus-
iană, căruia se datorește și idea acestei or-
ganisări.„Băncile germane sînt, propriu vorbind,
niște bănci de credit mutual... dacă un socie-
tar vrea să se împrumute cu o sumă care e
superioară aportului seu social și vîrsăminte-
lor sale, îi trebuie garanție specială a unui
sau mai multor societari. Împrumuturile sînt
făcute pe termen de trei luni, cu o dobîndă
de obicei de 4%, dar' care, adăugându-se
25 centime pe lună ca comision, este în rea-
litate de 7%. Sumele ce se pot împrumuta
variază, după statute, dela 10 la 3000 franci.
O întîrziere de trei luni a vîrsămintelor are
ca urmare radiatiunea. Fondul social se com-
pune dintr'o taxă de admisiune, de o coti-
zațiune lunară plătită până la completarea în-
tregului vîrsăment a unei certe sume, în fine
din vîrsămintele facultative care dau dreptul la
o repartițiune de dividende.Principiile asociațiunii aplicate de Schulze-
Delitzsch în Germania sînt de patru forme
deosebite:

multe se scot din uzul școlar și numai prea puține se introduc;

„considerând, că autorii cărților didactice pentru școalele noastre amintite și așa au de a se lupta cu nenumărate greutăți nu numai didactice și metodice, ci și formale și materiale, și că aceste li-se sporesc gradat prin pedecă ce li-s'a impus de a-și tipări cărțile numai în tipografia archidieceșană;

„considerând, că tipografia prin aceea, că se tipăresc cărțile didactice pentru școalele medii și în alte tipografii române, nu suferă nimica, deoarece-ce ea și așa are atâta de lucru, încât nu birue;

„considerând, că autorii cărților noastre didactice sînt conduși numai de intențiunea nobilă de a satisface unei necesități imperative și astfel a pune stavilă introducerii cărților scrise în limbi străine dăunătoare instrucțiunii și educației noastre; și în fine

„considerând, că din lipsa de manuale corespunzătoare sufer școalele noastre medii, și prin urmare învățământul și educațiunea poporului nostru:

„Sinodul scoate din valoare conclusele sinodale nr. 102 p. 4 din 1887 și nr. 80 din 1890, încât pentru manualele din școalele medii și-l susține în valoare numai pentru manualele din școalele populare“.

Minoritatea prin referentul Nicolae Ivan (sic!) propuse, conform aceluiași protocol:

„Conclusele sinodale nr. 102 din 1887 și 80 din 1890 se susțin și mai departe în valoare, deoarece-ce tipografia noastră azi este într-o stare deosebită de bună, și autorii, cari doresc să li-se pună clausula de aprobare pe cărțile lor și prin aceasta să exerciteze un monopol față cu alte cărți neaprobate, pot aduce jertfele acele mici ce se reer cu spesele postale și cu corectura, ca să-și tipărească cărțile în tipografia archidieceșană, care e proprietatea bisericii, și are mențiunea de a ajuta preotesele veduve“.

Nicolae Ivan expert în chestii de școală, de cărți, de progres cultural etc! Nicolae Ivan în fața profesorilor dela Brașov și Brad!

Se făcuse o concesiune deja satisfăcătoare pentru acei autori, cari, fiind în Sibiu cu meseria, tipăresc la tipografia archidieceșană pentru școalele populare. Dar nu era de ajuns. Să vină și ceilalți în hatrul — veduvelor! Veduva este pretextul, pentru-că, spun profesorii înșiși, că nu-i de loc însemnat venitul, ce altfel l-ar pierde tipografia archidieceșană. Dar Ivan e deștept. El zice: „Tipăriți, dlor autori, la noi și o să aveți și voi un monopol, pentru-că alte cărți Ven. Consistor nu va introduce în școale.“ Fie cărțile cât de bune, nu le va introduce! Ce minte, ce lucire de argumente!

Sinodul debătând „meritoric“ (!) a primit propunerea lui Nicolae Ivan, specialist în facerea de cărți, în gândire plină, cu metod etc.

Cei trei profesori, dnii I. C. Panțu, Ioan Popea și Pavel Oprea au dat atunci un vot separat, care s'a alăturat la protocol, și este o ironie foarte succesă asupra acelei majorități, care a refuzat să primească propunerea dlui I. C. Panțu.

Vă rog, dle redactor, să dați loc acestui vot separat, pentru-că lumea întreagă se-l cunoască. Poate că chestia se va suleva din nou și-i bine să fie cunoscută:

Vot separat.

În chestiunea tipării cărților didactice pentru școalele medii române gr.-or., Ven. Sinod archid. în ședința sa de ieri, după discuțiuni lungi și vehemente (și așa chiar? Rd.) la cari am luat și subscripții parte activă, cu majoritate (22 voturi contra 16) a susținut conclusele Nr. 102 pct. IV. din 1887 și Nr. 80 din 1890, conform cărora cărțile didactice, cari se vor aproba din partea Ven. Sinod archid. și se vor recomanda a se introduce în școalele române gr.-or. populare și medii, trebuie să se tipărească în tipografia archidieceșană.

Subscriși considerând:

a) lipsa arzătoare de cărți didactice indispensabile pentru școalele medii, deoarece-ce numărul acelor prin școalele arbitrară a lor din uzul școlar, scade într-un mod îngrozitor;

b) greutățile financiare și formale, ce le împință autorii și editorii cărților didactice necesare pentru școalele noastre medii, precum și prea puținul câștig financiar ce pot să-l aducă tipografiei archid. din cauza schimbărilor, la cari sînt supuse;

c) împregiurarea, că tipografia archidieceșană este atât de ocupată, încât se pare a nu pute tipări nici chiar cărți de rugăciuni și liturgice, cum sînt: Acaftistul, Psaltirea, Octoichul, Liturgierul, Apostolul, Mineul etc., pe cari azi înzadar le cauți în librăria archidieceșană, deși ele sînt de necesitate generală și formează unicul izvor de venit pentru fondul acelei tipografii, cu scopuri atât de mărețe, — mărturisim sîrbătorește, că nu vre-un „spirit reacționar“ (și asta li-s'a zis! Rd.) față de sfintele instituții ale bisericii noastre, nici inclinarea spre „comoditate“ (și asta s'a afirmat! Rd.) cu atât mai puțin oare-cari „pretexte vage“ (!), numai închipuite, seau împregiurarea, că organismul tipografiei archidieceșane este că se poate de greoi, — ci numai convingerea basată, ca prin limitarea dreptului autorului sau editorului de a-și tipări cărțile sale acolo, unde dînsul află mai corăspunzător și mai practicabil, se crează un monopol, care între împregiurările actuale la nici un cas nu e împreunat cu vre-un folos finanțiar pentru tipografia archidieceșană, ci din contră prin punerea unei astfel de restricțiuni tipăririi cărților didactice se împedă în învățământul și se încetușează progresul poporului român.

Convinși despre acestea — și numai despre acestea — ne-am permis a atrage atențiunea Ven. Sinod arch. asupra concluserilor Nr. 102 pct. IV. din 1887 și Nr. 80 din 1890, și a cere scoaterea lor din valoare.

Dar am căzut! Căzînd însă am învins, dacă ne va succeda barem prin acest vot separat — însemnat contra aceluiași conclud — a atrage binevoitoarea atențiune a câtorva dintre domniile colegi, cari ne-au combătut cu mult foc, că nu motive secundare, ci viul interes ce-l nutrim față de școalele noastre medii și progresul cultural ne-a îndemnat a cere scoaterea din valoare a amintitelor concluse, cari după convingerea noastră sînt în detrimentul învățământului și culturii poporului român și a insistat pe lângă aceea, că autorii și editorii cărților didactice pentru școalele medii să fie liberi a-și tipări cărțile acolo, unde ei vor afla corăspunzător și practic, neeschizînd prin aceasta nici decăt tipografia archidieceșană. Sibiu, 3/15 Maiu, 1894. Ioan Popea m. p., deputat sinodal. — Dr. Pavel Oprea m. p., deputat sinodal.

După acest „vot separat“ și după-ce am văzut cum raportorul minorității cerea încă și „jertfe“, se cetim testamentul fericitului Șaguna, care vorbește tocmai de contrarul, de „înlesniri“ pentru autori. Va vedea cetitorul că în comisiunea administrativă și în minoritatea sinodului de la Ivan și în majoritatea sinodului din 1894 nu a intrat spiritul testamentului prin care s'a înființat tipografia archidieceșană. În testamentul lui Șaguna se zice:

IV. Tipografia archidieceșană fondată de mine cu spesele mele și donată bisericii noastre din Ardeal, în ziua înființării din 27 August 1850, care până la moartea mea am grijit-o și am administrat-o, și numai Dumnezeu știe, cu câte greutăți am apărut-o și susținut față cu dușmanii bisericii și ai națiunii noastre române, — o declar și acum ca fondatorul ei, de averea bisericii, adică a archidieceșei noastre ardeleni, și fiindcă scopul principal al intențiunii mele la înființarea tipografiei archidieceșane a fost și este: a eda cărți bisericești, școlare și științifice cu un preț cât se poate mai moderat și a înlesni autorilor edarea opurilor lor și a repăși opuri clasice bisericești; apoi cu reserwațiune mentală am dorit, ca cu timp din prisosința veniturilor anuale ale tipografiei archidieceșane să se dea niște ajutoare manuale pe seama veduvelor preotese sărace din archidieceșă noastră; pentru aceea este voea mea ultimă ca a fondatorului, ca să așez o comisiune administrativă a tipografiei archidieceșane, care strîns să susțină scopurile de mine ca fondator prefapt al tipografiei archidieceșane, și care are a se constitui numai decăt după moartea mea și după publicarea dietei mele sub președința vicarului arhiepiscopesc dimpreună cu membrii ei.

✦ Silvestru Morariu-Andrievidi

arhiepiscopul și metropolitul

Bucovinei și Dalmației 1818—1895.

Măne, Joi, va fi îngropat metropolitul Bucovinei, Silvestru Morariu. Reamintim azi cetitorilor noștri mai cu deamănuntul viața și lucrările lui, pe care dl G. B. D. le-a caracterizat în nu-

mărul nostru de ieri arătînd cum era alcătuit spiritul, care le-a produs.

Biografia, ce urmează, a scris-o dl Constantin Morariu, cunoscutul preot din Cernăuți, în cartea sa „*Parți din istoria Românilor bucovineni*“, pagina 192—202.

Eată ce scrie d-sa:

Eminența Sa Preasfințitul Domn Dr. Silvestru Morariu-Andrievidi, arhiepiscopul Bucovinei și Dalmației, este fiu de preot și s'a născut în comuna Mitocul-Dragomirnei în 14 Noemvrie 1818, căpătînd la botez numele Samuil. Părintele său s'a chemat Gherasim și a fost în Mitoc paroch, ear' după-ce a vădăvit a intrat în starea călugărească și a murit ieromonah în mănăstirea Dragomirna. Maica Eminenței Sale s'a chemat Zamfira și a fost fiica preotului Grigorovici din Mitocul-Dragomirnei.

Porecla adevărată a familiei Eminenței Sale este „*Morariu*“, ear' porecla leșească „*Andrievidi*“ i-a dat-o acestei familii cunoscutul director dela școala normală din Suceavă Franz Theil, și anume eată cum: Ducendu-și un Morariu din Mitocul-Dragomirnei în țara sa copilul la școala din Suceavă, directorul Theil l'a întrebat, cum se cheamă după poreclă? Tata i-a spus că se cheamă Morariu. Dar' directorului nu i-a plăcut porecla aceasta, și de aceea l'a întrebat eară pe tată, cum s'a chemat strămoșul lui cel dîntău de care mai ține minte? Răspunzînd tata că s'a chemat „*Andrii*“, directorul a stat numai decăt pe aceea de l'a scris pe băiat la școală cu porecla „*Andrievidi*“, zicînd că porecla aceasta este cu mult mai frumoasă decăt porecla „*Morariu*“. Cum a pățit așadar Constantin Arnăutul sau Ispravnic, tatăl lui Vasile Ianovici, așa a pățit-o și o parte a familiei Morărenilor din Mitocul-Dragomirnei, adică porecele curat românești ale acestor familii au fost schimosite în porecle leșești. Ba Morărenii au pățit-o și mai rău, pentru-că acela dîntre înșiși, cari umblau la școală, se cheamau Andrievidi, ear' cei-ce rămăneau acasă se cheamau Morariu. După poreclă se făcură așadar dîntre o unică familie două familii. Acest lucru nebulos, pricinuit de directorul Theil, l'a curmat înaltpreasfințitul metropolit în anul 1871, dînd adică la guvernul țerii o cerere în scris, în care era temeinic dovedit că adevăratul nume de familie al Morărenilor din Mitocul-Dragomirnei nu-i Andrievidi. Guvernul a și înțevinat apoi cu decretul din 10 Maiu 1871 Nr. 1751 ca Eminența Sa să poarte adevăratul nume de familie „*Morariu*“.

Tinărul Samuil Andrievidi a sfințit școala normală în Suceava sub directorul Theil, ear' gimnasiul și teologia în Cernăuți. După-ce a gătit anul al treilea al școlii teologice, s'a căsătorit cu Ileana, fiica preotesei veduve Maria Ceahovschi din Ceahor, care se tragea din familia rezeșească Șcraba din Stănești-de-sus de pe Ceremuș. Sfinșind și anul al patrulea al școlii teologice, a fost preot în 29 Iunie 1843 și rînduit în satul Ceahor de lângă Cernăuți mai înainte administrator parochial, ear' cu un an mai tîrziu paroch. Acolo părintele Samuil Andrievidi a lucrat timp de 20 de ani neadormit pentru folosul parochienilor sei și, fiind protopresbiter al ținutului Cernăuți, a grijit de școale. Acest luminat bărbat știa prea bine, că numai școala îi poate da omului norocire adevărată.

Dela anul 1862 Eminența Sa fu chemat să lucre în consistor, în anul 1865 fu înaintat de Împăratul la treapta de consilier consistorial, în 1874 se călugări cu numele Silvestru și fu numit archimandrit, în 1877 fu numit de Maiestatea Sa archimandrit de scaun și în 1880 arhiepiscop și metropolit al Bucovinei și Dalmației.

Noi Români n'am avut și nu avem alt preot și arhierem în Bucovina, care să fi lucrat atât de mult cu condeiul și cu fața pentru binele obște, cum a lucrat Eminența Sa metropolitul Silvestru.

Eată cede cărți a tipărit Eminența Sa:

1. Cuvîntare spre mîngăierea și îmbărbătarea poporului celui certat prin secetă, lăcuste, răboiu și holeră în vara anului 1848, tipărită pe cheltueala osărdioșilor gospodari din satul Ceahor spre închinare la toate bisericile din Bucovina, 8^o mare, 8 pag. 2. Prilegiul cuvîntării, pag. 3: Cuvîntarea. — 2. Apologie (adecă scrisoare de apărare) pentru eparchia din Bucovina, tipărită în anul 1848. — 3. Die Lautmethode oder Anleitung zur Erlernung des ersten Unterrichtes mit Benutzung von 12 Wandtafeln. — 4. Carte de cetire sau legendar românesc pentru a patra clasă a școalelor populare, Viena 1856. — 5. Metodica calculațiunii cu țifre, Viena 1858. — 6. Metodica calculațiunii în cap, Viena 1860. — 7. O carte de cetire românească-nemțească numită „*Comenius*“. — 8. Liturgica, care cuprinde scurta tălcuire a rînduilor liturgice după tipicul bisericii

dreptcredincioase a răsăritului, Cernăuți 1860. — 9. Cuvîntări bisericești pe toate Duminecele și sîrbătorile de peste an, după tipicul evanghelilor și învățătura uneia sfinte, sobornicești și apostolești biserici a răsăritului, Cernăuți 1860. — 10. Învățătura ortodoxă din religiunea creștinească a unei sfinte, de a toată lumea și apostolice biserici a răsăritului pentru clasele superioare ale gimnasiului a) Învățătura dogmatică generală, Viena 1862. — 11. Tot aceea b) Învățătura dogmatică specială, Viena 1862. — 12. Tot aceea c) Învățătura morală, Viena 1864. — 13. Aritmetica pentru școalele satești, Viena 1865 și 1868. — 14. Catechism mic pentru tinerimea ortodoxă din I-a și a II-a clasă a școalelor naționale din Bucovina, Viena 1865, și cu litere latine Viena 1892. — 15. Istoria sfîntă a testamentului vechiu și nou pentru clasa a II-a a școalelor populare, Viena 1865, și cu litere latine Viena 1886. — 16. Micul catechism, care cuprinde învățătura creștinească despre dogmele bisericii dreptcredincioase a răsăritului, pentru a III-a clasă a școalelor populare, Viena 1865, și cu litere latine Viena 1890. — 17. Istoria sfîntă a testamentului vechiu și celui nou cu aplicări din învățătura religiei a bisericii dreptcredincioase a răsăritului pentru a patra clasă a școalelor populare, Viena 1865, și cu litere latine Viena 1890. — 18. Cîntăci de rugăciuni spre întrebunțare la școalele populare pentru tineretul bisericii dreptcredincioase a răsăritului, Viena 1865. — 19. Epistolile și evangeliile pe toate Duminecele și sîrbătorile de peste an, cu deduceri și aplicări pentru clasa a III-a a școalelor populare, Viena 1865. — 20. Elementar sau carte de cetire, Viena 1868. — 21. Carte de cetire sau legendar românesc pentru a III-a clasă a școalelor populare, Viena 1868. — 22. Carte de cetire sau legendar românesc pentru a II-a clasă a școalelor populare, Viena 1869. — 23. Psaltichia bisericească așezată în note musicale, Viena 1879. — 24. Tipiconul bisericii ortodoxe-orientale pentru rînduile liturgice în toate zilele anului pascal bisericesc, compus și întocmit în mod sistematic științial și în acord cu marele tipicon universal, Cernăuți 1883. — 25. Mai multe epistole pastorale în „*Foia ordinațiunilor*“ dela anul 1830 încoace. — 26. Rîndueala doxologiei pentru Dumineca înaintea de postul mare al patruzecimii, Dumineca ortodoxie, așezată pentru eparchia dreptmăritoare a Bucovinei, Cernăuți (anul lipsește). — 27. Apologie der orthodoxen griechisch-orientalischen Kirche der Bucovina, Cernăuți 1885. — 28. Apologie der orthodoxen griechisch-orientalischen Kirche der Bucovina, Cernăuți 1890.

Pe lângă aceste cărți multe, cu cari s'au luminat și încă se luminează tot poporul românesc, Eminența Sa a mai lucrat dela anul 1848 până la 1863 Căldarul pentru Bucovina, dela 1850 până la 1851 a lucrat într-o comisie la Viena pentru îndreptarea cărților bisericești, și a stăruit că acele cărți să nu se mai cumpere din străinătate ci să se tipărească în Viena. Fiind protopresbiter și vicepresident al „*Societății*“ pentru cultura și literatura română bucovineană din Cernăuți, Eminența Sa a tipărit multe lucrări în gazeta acelei societăți numită „*Foia Societății*“, în anul 1871 a lucrat o lege pentru congresul sau soborul bisericii noastre și legea aceea a fost întărită de Maiestatea Sa în 9 August al aceluiași an; în 18-2 a pus la cale să se tipărească gazeta noastră bisericească numită „*Candela*“, care de atunci ese regulat până în ziua de astăzi.

Eminenței Sale au să-i mulțumească preotesele veduve și copiii lor că capătă pensii din fondul religionar, au să-i mulțumească dascălii bisericești că li-s'au mărit leile, au să-i mulțumească cooperatorii că capătă după 5 ani de slujbă câte un adaus de 100 fl., au să-i mulțumească mulțime de școlari sîrmani că au fost spriginți cu sfatul și cu fapta de au ajuns a fi astăzi bărbați cu stări frumoase Eminenței Sale au să-i mulțumească mulți nevoieși că au pînea de toate zilele.

Înzestrat cu o minte așa de aleasă și cu o inimă așa de bună, Eminența Sa a avut parte de cînte în toată viața. Așa a fost ales în mai multe rînduri deputat în Dieta Împărească, din Viena și în Dieta țerii din Cernăuți a fost ales membru în comitetul țerii, vicepresident la „*Societatea română*“ din Cernăuți, dela 1880 membru de onoare al acestei societăți, și în sfinșit Maiestatea Sa i-a dat înaltpreasfinției Sale titlul de onoare „*Doctor al sfîntei teologii*“, care titlu se dă numai preoților celor mai iscusiți în învățătura credinței lui Christos.

Mai spunem aici, că Eminența Sa a sîrbat în ziua de sfinții apostoli Petru și Pavel a anului 1893 iubileul de 50 de ani de preoție, și este cu bună seamă dorința noastră a tuturor, că pe acest arhierem să ni-l țină bunul Dumnezeu încă mulți ani spre norocirea bisericii noastre și poporului nostru, căci zicem încă odată: De cînd e Bucovina, noi n'am avut și nu avem alt preot și arhierem,

care să fi muncit atât de mult pentru binele obște al bisericii sale și al neamului seu, cum a muncit înaltpreasfințitul arhiepiscop și Metropolit Dr. Silvestru Morariu-Andrievidi.

Agliardi la Strigoniu.

Cu câteva zile mai înainte anunțau foile, că nunțul papal din Viena va face o vizită primatului țerii la Strigoniu. Știri aceasta a fost adusă în legătură cu soartea proiectelor religionare încă nesancționate.

Entreves-ul celor doi arhieriei, după-cum e descris în foile ungurești ce ne sosesc astăzi, n'a destăinuit însă nimic, prin ce s'ar fi dovedit comentarul știrii despre visita nunțului papal la Strigoniu. Din contră atât vorbirea primatului Vaszary, cât și răspunsul nunțului Agliardi au accentuat, că numai iubirea și încrederea reciprocă i-a întrunit.

Despre primirea făcută înaltului dignitar bisericesc din foile ungurești extragem următoarele:

Nunțul a sosit în ziua a doua de Paști pe la amiază. La gară a fost așteptat de fruntașii capitolului metropolitan din Strigoniu în frunte cu canonicul Hetey János, care l'a salutat latinește. Nunțul i-a răspuns tot în limba latină mulțumind pentru primirea calduroasă cu care este întimplat. S'au urcat apoi în trăsurile de gală ale primatului și urmat de un șir lung de alte trăsurile ale canonicilor și a altor onorațori bisericești și civile, și s'au dus la curtea primatului. Aici a fost primit și condus în sala de primire a primatului, de către secretarul acestuia.

În ziua aceea la orele 2 s'a dat un prînz festiv, la care au participat notabilitățile din Strigoniu și raportorii ziarelor. Primul discurs l'a rostit primatul Vaszary, salutînd pe distinsul seu oaspe, pentru-că a binevoit să vină din propriul seu îndemn, în mijlocul poporului catolic maghiar. El salută pentru-că este „*nunțul sentimentelor de iubire și devotațiune față cu învățăturile locuitorului pămîntean a lui Isus Christos*“. Doare, că aceste sentimente să afe intrare în inimile tuturor și în sfinșit fi dorește *videre dies bonos*“, pentru binele și înflorirea bisericii catolice.

În răspunsul seu nunțul papal își exprimă recunoștința sa și a scaunului sfânt față de poporul maghiar, credincios bisericii catolice. Rugînd pe primatul, ca pe păzitorul sufletesc al poporului maghiar, să-și continue binecuvîntata sa activitate. Termină cu cuvintele „*renovetur tanquam aquilas iuventus tua*“ (să reîntinerescă ca vulturul).

După prînz nunțul a făcut vizită primatului Vaszary în apartamentele sale, unde au conferit timp mai îndelungat.

Nunțul va pleca la Budapesta, unde va fi primit de ministrul-prezident Bánffy și de aici la Oradea-mare. Cardinalul Schlauch a primit deja o depeșă, în care nunțul Agliardi îl anunță despre visita ce îi va face.

Învităre de abonament

„TRIBUNA“.

Cu 31 Martie v. 1895 expiră abonamentele pe luna Martie și pe cuartatul I.

Domniile abonenți sînt rugați a grăbi cu reînnoirea abonamentelor lor pentru regulata expediție a foii.

Abonamentele se fac prin mandate postale și numai pentru un timp, care începe cu prima și se termină cu ultima lună după stilul vechiu.

Abonamentul lunar costă . . . 1 fl. 20 cr.

Abonamentul trilar costă . . . 3 fl. 50 cr.

Este în interesul dlor abonenți, ca adresele să fie însemnate cât se poate de corect și legibil. Domniile abonenți vechi sînt rugați a lipi pe mandatul postal adresa tipărită dela fașile, în care li-s'a trimis „*Tribuna*“ până acum.

Administrațiunea.

CRONICĂ

Sibiu, 17 Aprilie n.

† Dr. Silvestru Morariu-Andrieuici. Despre moartea metropolitului Morariu-Andrieuici, am primit următorul anunț funebru: Adănc întruștiată Vasilie Morariu, consilier c. r. cu soția sa Eugenia Morariu născ. de Stamati-Ciurea, Ecaterina Vasilovici și Domnica Dan, Artemie Berariu, protopresbiter-staurofor cu fiii sei Alexandru, Constantin, Aurelian, Victoria și Cornelia Berariu, au durerea a anunța pierderea prea iubitului lor părinte, frate, soț și bunic Dr. Silvestru Morariu-Andrieuici, arhiepiscop al Cernauiților și metropolit al Bucovinei și Dalmației, președinte al sinodului metropolit, membru al Dietei din Bucovina și al senatului imperial în Casa Magnaților ș. c. l., a încetat din viață în ziua de Luni 3/15 Aprilie 1895. Sânt rugați toți amicii și cunoștințele să binevoiască a asista la serviciul funebru, ce se va oficia Joi în 6/18 Aprilie 1895 la 10 ore dimineața în reședința metropolită din Cernauiți. Cernauiți, 3/15 Aprilie 1895.

Prigoniri. Locuitorii Iosif Ilea, Ioan Ilea, Pompei Stanciu din M. Koppand dimpreună cu harnicul lor preot Filip Sandru au fost citați în Joia mare (11 Aprilie nou) la solgăbirul din M. Uioara, pentru că au cântat Doina lui Lucaci, Rați și alte cântece naționale (după 8 ore seara). Sus-numiții locuitori în frunte cu harnicul lor preot au avut o înțuță foarte deamă înaintea solgăbirului cerând ca acasatorul (care n'a avut curajul să se dea pe față) să dovedească cele susținute. Ce-a fost mai frumos e că vrednicii Români au împodobit boii cu clopote și ciucuri. În cursul drumului cântau Doina lui Lucaci și alte cântece naționale. La cererea preotului, vor fi citați din nou, dimpreună cu acasatorul care nu se știe.

Condamnare. Învățătorul gr.-or. din Sănpetru, dl. George Raiteșcu, a fost condamnat din partea Tablei regesti din Cluj la 6 săptămâni temniță de stat. E de notat, că tribunalul l'a achitat de sub acuză de trădare, dar făcând procurorul recurs, Tabla din Cluj și-a făcut — datoria!

Un caporal dela vânători, cu numele George Țințar, a fost tras în judecată înaintea tribunalului militar din Sibiu, pentru că în geamantanul său s'au aflat exemplare din Memorandul român și Republică, și mai multe poezii naționale, parte populare, parte originale. Cercetarea introdusă în contra lui a vrut să dovedească despre caporalul Țințar că se ocupă cu — politică. În decursul acestei cercetări s'au ascultat martorii, între care și un pedagog, care a fost întrebat când și cum a făcut cunoștința acasatului și a primit a dela el scrisoarea dlui Urechii adresată femeilor române din Transilvania? La întrebarea din urmă a răspuns negativ. După cum ni-se spune, cercetarea se continuă. Exemplarele din Memorand, Republică și din poezii naționale aflate la caporalul Țințar s'au predat locotenentului Herbay pentru traducerea lor în limba germană.

Ziua de Paști în biserica gr.-cat. din Sibiu. Dintr-o lungă corespondență extragem următoarele: O mângâiere sufletească e pentru fiecare creștin sărbătoarea învierii Domnului nostru Iisus Christos. Noi parohienii bisericii gr.-cat. din Sibiu am simțit în ziua aceasta o înădă bucurie și mângâiere sufletească prin aceea că la edificarea noastră sufletească a contribuit reuniunea gr.-cat. a doamnelor din Sibiu, cari precum dela înființarea sa în continu se interesa de sfânta noastră biserică, așa a făcut și cu privilegiul sfintelor Paști, dăruind și înfrumusețând biserica cu vestimente prețioase, prapori și alte înfrumusețări. O deosebită plăcere și mângâiere sufletească ne-a cauzat și serviciul divin ținut la această biserică la care a servit ca pontificant rev. domn protopop dimpreună cu on. domn capelan, și dl preot Ioan Costin, care cu această ocazie a știut stîrni o pietate mare prin o predică aleasă și bine predată. Foarte mult a contribuit la edificarea creștinilor, cântările cele frumoase (cor mixt de I. Murășan) și executarea corului bisericesc sub conducerea dlui I. R. Banciu, care fie spre laudă se vede că mult s'a interesat de acest cor, deoarece numai un interes mare l'a ajutat ca corul acesta compus din d-șoare și studenți să-și ajungă scopul într-un timp așa scurt de 2 luni. Totodată credem că pe lângă interesarea dlui conducător la succesul văzut a contribuit foarte mult stimulabilele d-șoare, care s'au născut cu o nobilă stăruință, pentru-ca să aibă succes ostenelele lor. Că acest succes n'a lipsit, dovada e lauda și mulțumita adusă lor în biserică de rev. domn protopop I. Russu.

Un parochian.

Urmasul metropolitului Mihail în scaunul episcopesc din Lugos. Raportul ziarului „Magyarország” l-a întrebat pe nuntial papal Agliardi despre intențiunea Curiei din Roma cu privire la umplerea scaunului episcopesc vacant din diecesă Lugojului. Nuntial l'a răspuns, că sfântul scaun numai pe acela îl va înădă de episcop despre care se știe, că înainte de toate este preot devotat și pios și afară de aceste nu ia parte la politică. „Magyarország” spune, că ziaristul maghiar de aceea a făcut întrebarea de mai sus, pentru-că Curia din Roma a refuzat categoric candidarea lui Rezey, pe care guvernul maghiar l'a și propus deja.

Întrunirea agricolă arangată ieri (a 3-a zi de Paști) de comitetul central al „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiuului” în comuna Tălmăcel, a reușit

din toate punctele de vedere. Așteptăm raportul amănunțit despre această întrunire.

Reuniunea română de muzică din Sibiu anunță, că proba de dame se va ține mâine Joi, pe la orele 7 în „Musikverein”.

Cutremur. Ni-se scrie din Zagreb: În noaptea spre 15 Aprilie ne-am pomenit la 11 ore și 18 minute cu un cutremur de pământ venind dela Sud-est către Nord-Vest; cutremurul a durat 5—7 secunde și mișcarea a fost din jos în sus, aici daune nu s'au cauzat, însă la Fiume, Rieka s'au dărâmat 5 case mari, de asemenea a făcut stricăciuni pe linia Lublyana-Leibach.

„Vulturul”, faia umoristică a dlui Iustin Ardelean a apărut cu privilegiul sărbătorilor Sf. Paști cu conținut dublu și interesant, aducând o mulțime de ilustrații și caricaturi frumoase, făcute toate de redactorul zelos al acestei amuzante foi.

Rapsodie română. Dl G. Lubici, eminentul profesor de pian a scris a sa Rapsodie română pentru pian, care a apărut în editura dlui C. Gebauer. Această Rapsodie, ca și celelalte este scrisă într-o formă artistică, în care a întrebunțat armonii variate.

Dela Conservatorul din Iași. Dl Gr. Gabrielescu va veni în țeară la începutul lunii lui Septembrie, când își va începe cursurile de canto dela Conservatorul din Iași.

Răsboiul Chinez. O depeșă din Shanghai anunță, că guvernul chinez și cel japonez au legat pace în ziua de 13 Apr. n.

Necrolog. Ni-se anunță moartea lui Corneliu Anca, preot administrator al Feldru-lui, întemplat după un îndelungat morb Sâmbătă la 13 Aprilie st. n. a. c. la 4 ore a. m. în al 28-lea an al etății, al 2-lea al preoției și al 3-lea al fericitei sale căsătorii. Înmemorarea s'a făcut Luni în 15 Aprilie st. n. a. c. la 1 oră p. m. în cimitirul gr.-cat. din Năsăud.

Ni-se anunță moartea lui Mihail Molnar din Cetatea-de-balta, întemplată în Sibiu la 15 Aprilie n. în etate de 73 ani. Înmemorarea se va face azi d. a. la 3 ore, după ritul bisericii gr.-cat. Îi deplâng: Andrei Molnar și Helene Molnar n. nobilă de Agotha.

Din public.*)

Apel

Cătră preoții români.

Societatea de lectură „Inocențiu M. Clain” a teologilor (români) din Blaj văzând cu mare durere de inimă că doctrinele cele împii, perverse, absurde, false și inimice religiunii creștine, se propagă cu iuteala fulgerului până și în satele cele mai ascunse; văzând că acele doctrine au ca urmare scăderea și înădășirea simțului religios și moral precum și înstrăinarea dela s. biserică, dela acea mamă bună și așa de iubitoare, care în șirul atâtor secoli de durere a fost un numai scutul credinței, ei și al limbii și naționalității noastre; a decis încă în anul 1889 traducerea și edarea celui mai bun op de îndrumări pastorală, care să fie pentru preotul român un far sincer pe calea cea grea și ostenicioasă a păstoririi sufletești; care să fie pentru veneratul cler român un îndreptar practic în instruirea credincioșilor cu cuvântul adevărului etern și cu învățături salutare.

Acest nobil propus demult dorit, s'a realizat în primăvara anului 1890 în ziua Bunei-vești, când societatea noastră a putut prezenta publicului român și în special preoților români partea primă din „Epistolele cătră un preot tinăr” — opul venerabilului părinte Aloisius Melcher, director al locului de peregrinație „Unsern Herrn Ruhe.” Acel op, care prin originalitatea și simplitatea elegantă în expunere; prin modul părintesc de a trata lucrurile cu seriozitate adevărat prețioasă, care prin cunoștințele multilaterale, ce apar și în simele cu plăcere; care pentru experiența câștigată într-un șir lung de ani plini de activitate, și prudența expusă cu multa bunăvoință și iubire de Dumnezeu și de oameni; care prin învățăturile alese în lucrurile, cari formează obiectul activității și a grijei zilnice a păstorului sufletească, devine un izvor nesecat de învățături pastorale și arme de apărare pentru preotul român, care pentru biserică și națiune trebuie să trăiască și să moară.

Un an mai târziu în sărbătoarea Întrării în biserică, societatea noastră scoate la lumină și partea a II-a a acestui op de atâta valoare pastorală.

Partea primă consistă din 24 coale; ear' a doua din 20. Format 8° mare, hârtie fină, tipar elegant. Prețul unui exemplar din fiecare parte a fost 1 fl. 50 cr. (al ambelor părți 3 fl.)

După-ce însă la modestele noastre apeluri și la coalele de prenumerațiune ne-au răspuns cu mult mai puțin decât speram, căt societatea mai dispune de sute de exem-

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacția nu primește răspunderea

plare din fiecare parte, ne am văzut constrinși — deși stăm aproape în fața unui deficit — ca să reducem prețul acestui op dela 3 fl. la 1 fl. 50 cr.; va să zică abonând cineva partea primă (1 fl. 50 cr.) a doua se trimite gratuită.

În considerarea acestora, ne luăm voea aduce la cunoștința onor. public român, și în special venerabililor preoți acest deciz; rugându-ne totodată de oferirea spriginului binevoitor ca așa în curând să putem eda eventual alte opuri.

Acei prea onorați domni, cari vor abona acest op, sânt rugați ca abonamentul să-l facă direct la societate.

Nutrind firma speranță că Apelul nostru va fi bine primit din partea întregii preoții române am rămas:

Pentru Societatea de lectură Inocențiu Clain, din Blaj:

Mih. Hodarnău, presid.

Vasile Uraicd, secret. soc.

Notă: Recomandăm cu toată căldura P. T. publicului român adevăratul mărgăritar sufletească „Pregătire la moarte”, edat de societatea noastră. Acest op consistă din 28 coale, 8° mic, tipărit cu mult gust. Prețul unui exemplar broșurat 80 cr., legat 1 fl.

MAI NOU.

Cartea domnului Brote confiscată.

Mai multe exemplare din cartea dlui Eugen Brote au fost confiscate la oficiul de vamă din Cluj. Controlorul dela acest oficiu, Karácsonyi Miklós, după-ce a confiscat pachetul sosit din Berlin, care conținea exemplare din cartea dlui Brote, a depeșat imediat ministrului de interne, care a ordonat să i-se trimită lui pachetul și a dispus în același timp, ca să se confiste toate exemplarele ce vor intra în Ungaria de aici înainte.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI”.

Viena, 17 Aprilie n. Ministrul-president Bánffy a conferit ieri cu ministrul de război Krieghammer, și Lukács cu Plener, ear' după acestea ministri Bánffy, Lukács și Josika au ținut o lungă conferență cu ministrul comun de finanțe Kállay.

Berlin, 17 Aprilie n. Știrea despre fidanțarea prințului Alfred Koburg cu regina Vilhelmine de Holanda este o curată scormitură.

Berlin, 17 Aprilie n. Lui „Kölnische Zeitung” i-se raportează din Belgrad, că Christici a trimis tuturor prefecților fotografia lui Karageorgevici cu ordinul de a-l deține, fiind temere că prințul se va ivi la frontieră.

Laibach, 17 Aprilie n. Ieri între orele 12 și 1 din zi s'au simțit din nou două sguduituri mai ușoare. Pagubele cauzate în oraș se urcă aproape la 2 milioane. Cea mai mare parte a populațiunii campează în liber.

Budapesta, 17 Aprilie n. „Budapesti Hirlap” publică o scrisoare a lui Szelles, în care acesta descrie fuga lui și speră, că în curând va sosi la Paris.

Viena, 17 Aprilie n. Astăzi la ora 1 din zi se va ține un consiliu comun de ministri la Kálnoky. Se speră, că chestiunile se vor rezolva fără greutăți nefiind vorba de trebuințe mai mari, decât cele obicnuite.

Jokohama, 17 Aprilie n. Contractul de pace s'a iscălit.

Laibach, 17 Aprilie nou. Azi-noapte la ora 1 și dimineața la 4 s'au simțit din nou două sguduituri. Numai o foarte mică parte a populațiunii s'a întors în locuințe.

Viena, 17 Aprilie nou. În mai multe țiglerii s'au pus lucrătorii în grevă.

Viena 17 Aprilie n. Membrii conferenței comune de vamă sânt întruniți. În zilele proxime va veni probabil pe tapet chestiunea importului de vinuri italiene.

Bibliografie.

La librăria „Institutului Tipografic” din Sibiu se află următoarele cărți:

„Iosii”, de Macedonski	2 20
„Elemente ungurești în limba română”, de Măndrescu	1 50
„Iosii”, de Negruzzi	1 10
„Teatru”, de Negruzzi. 3 Vol.	8 25
„Ode”, „Epode”, „Carmen Saeculare”, de Ollanescu	3 30
„Memorial”, Archiep. și Metropolitul Andrei baron de Șaguna, de Nicolae Popea	fl. 1.30
„Starosteale”, de Pop Reteganul „Istoria Românilor sub Mihai-Vodă-Viteazul”, de Nicolae Bălcescu	— 25
„Trăvnițe”, 10 piese Slovești Vol. I. și II. a 1 fl. 50 cr.	2 20
„Higiena română”, de Dr. Leo Murășianu	3. —
„Trandafiri și vioarele”, de Pop Reteganul	1. —
„Introducere în Cărțile Testamentului vechiu și nou”, de Dr. Iuliu Olariu	— 0
„Să auzim, toate	2.50
„Să auzim, toate	— 25

„Vatra”. Minunata revistă pentru familie, ce apare în București sub conducerea dior Ioan Slavici, George Coșbuc și I. L. Caragiale, a apărut până acum în 7 numeri din anul al doilea, având numărul ultim următorul cuprins admirabil:

Mitocanul, de Ioan Slavici. — Păuna de I. Goarnă. — Strigându-mi mâna (poezie), de Ioan Moța. — Din noaptea Sfântului Ioan de Nicolae Gogol. — Flori de primăvară (poezie), de V. D. Păun. — Vioara din Cremona (după Hofmann), tr. de C. Ramură. — Două seri (Tr. din Wagner), de St. Basarabeanu. — Voinea (poezii cu ilustrații), de George Murnu. — Lipitoarea (de Paul Schonthau), trad. de Sex. Til. — Hipnotismul (urm. și fine), de Sc. Stănescu. — Sub lămâii din grădină (poezie), de Har. C. Lecca. — Fel de fel, de *.

Ilustrațiile: A. S. R. Mica Prințesă Elisaveta a României. — Cel mai nou portret al M. S. Reginei Elisaveta. — Neprecuții. — Nineta. — Tare în credință. — Limba florilor. — Samson și Delila. — Ilustrații la poezii. — Mode.

Prețul mărfurilor.

Plăta din Sibiu. Dela 9 Aprilie nou. Grâu frumos hect. fl. 5 20 până 5 80; grâu mestecat hect. fl. 4 30 până 4 90; secară hect. fl. 3 50 până 3 90; orz hect. 4. — până 4 50; ovės hect. 2. 50 până 3. —; cucuruz hect. fl. 1 80 până 5 20; mălaiu hect. fl. 4 50 până 5. —; cartofi hect. fl. 1 50 până 1 70; sementă de cânepă hect. fl. 3 20 până 4. —; mazere hect. fl. 7. — până 7 50; linte hect. 8. — până 9. —; fasole hect. fl. 7. — până 7 50; păsat de grâu 100 chilo fl. 13 40 până 14 20; făină nr. 1 10 Ochilo fl. 13. —; făină nr. 2. 100 chilă fl. 12. —; făină nr. 3 100 chilo fl. 10. —; slănină 100 chilo fl. 56. — până 58. —; unsoare de porc 100 chilo fl. 54. — până 56. —; sêu brut 100 chilo fl. 18. — până 20. —; sêu de lumină 100 chilo fl. 33. — până 34. —; lumină turnate de sêu 100 chilo fl. 38. — până 40. —; sâpun 100 chilo fl. 20. — până 30. —; fân 100 chilo fl. 3 90 până 4 10; cânepă 100 chilo fl. 35. — până 36. —; lemne de foc uscate metr. cubic fl. 3. — până 3 25; spirit p. 100 L. % fl. 55. — până 58. —; carne de vită chilo 50 cr.; carne de porc chilo 44 până 50 cr.; carnea de oaie chilo — până — cr.; ouș 10 cu 18 până 20 cr.

Călindarul zilei.

6/18 Aprilie. 1895.

Iulian: P. Eotichie.
Gregorian: Eleuterius.
Soarele: răsare 5 50 apune 6 24 m.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 17 Aprilie n. 12 ore dimineața.

Presiunea atmosferică în mm. (Mediul lunar 127.1)	Diferența din prezintă	Temperatura după Celsius	Maximal și mi. inul de temperatură	Direcția vântului
724.8	-2.1	-5.2	+14.6 - 3.0	SO

Din țeară 16 Aprilie n. 7 ore dimineața.

Stațiunile	Presiun. atmosferică în mm.	Temperatura după Celsius	Vântul direcția	țaria
Budapesta	759	-6.8	V	1
Sătmar	760	-3.1	SO	2
Cluj	756	-4.2	—	—
Orșova	763	-2.0	V	3
Arad	760	-1.7	O	1
Panciova	760	-5.3	NV	4

Sosți în Sibiu.

În 17 Aprilie 1895.

Hotel Habermann. F. Tomandi, măsar din Cincul-mare.
Hotel Neuhirrer. Dr. Novak, din Mediaș. A. Molnar, proprietar Günsberger, comerciant din București. I. Bienenstok, comerciant din Budapesta.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 15 Apr. n. 1895.

Săminte	Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilo
	dela	până	dela	până
Grâu				
Bănățenească nou	75	76	76	76
Grâu dela Tisa	75	76	76	76
Grâu „Pesta”	75	76	76	76
Grâu dela Alba-Reg.	75	76	76	76
„Bacsa”	75	76	76	76
Grâu ung. de Nord.	75	76	76	76
Săminte, vechi ori noue				
Soiul				
Secară	70—72	5.75	5.85	
Orz	60—62	6.25	6.55	
de nutreț de vînars	62—64	6.60	6.90	
de here	64—66	7.20	8.50	
„Ovės	89—41	—	—	
Cucuruz (porumb)	75	6.55	6.60	
bănăț. de alt soi	75	6.20	6.80	
Meiu	—	—	—	
Hriscă	—	—	—	
Grâu	Sept.-Oct.	7.42	7.14	
Cucuruz	Mart.-Apr.	6.80	6.82	
„Ovės	Maiu-Iun.	6.39	6.41	
„Ovės	Iulie-Aug.	6.28	6.30	
„Ovės	Mart.-Apr.	—	—	
„Ovės	Oct.	—	—	
Produse diverse				
Soiul				
Sém. de trif.	Lucernă ungurească	38.—	43.—	
„Oleu de rap.	roșie	58.—	67.—	
„Uns. de porc	rafinat	—	—	
„Slănină	dela Pesta	49.—	49.50	
„Sêu	dela țeară	—	—	
„Prune	svântă	42.50	43.—	
„Lictar	afumată	48.—	49.—	
„Miere	—	—	—	
„Ceară	slavon, nou	17.—	17.—	
„Spirt	bănățenească	14.—	14. 0	
„	brută	—	—	
„	galbină străcurată	—	—	
„	de Rosenau	—	—	
„	brut	—	—	
„	Drojdite de spirt	—	—	

Cursul pieții din Sibiu.

Din 16 Aprilie n. 1895.

Hârtie-monetă română	Cump. 9.67	vënd. 9.63
Lire turcești	10.82	10.92
Imperiali	9.70	9.80
Ruble rusești	1.30	1.30 1/2

Bursa din Budapesta.

Din 15 Aprilie n. 1895.

Renta de aur ung. 6%	124.25
„de aur ung. 4%	99.10
„ung. val. cor. 4%	99.10
Împrumutul căilor ferate ung.	127.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)	125.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)	105.—
Bonuri rurale ung.	98.50
„croat-slavone	98.50
Obligațiunile desp. regalilor	101.—
Împrumut cu premiu ung.	161.0
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	153.—
Renta de hârtie austriacă	101.60
„de argint austriacă	101.60
„de aur austriacă	124.75
Losurile austriace din 1860	—
Acțiunile băncii austro-ungare	1095.—
„de credit ung.	—
„aust.	—
Scrisuri fonciare ale institut. de cred. și economii „Albina”	101.—
Argintul	—
Galbeni împărătești	5.84
Napoleon d'ori	9.84
Mărci 100 imp. germane	60.75
Londra 10 Livers sterlingi	124.40

Bursa de Viena.

Din 15 Aprilie n. 1895.

Renta de aur ung. 6%	124.25
„„„„ 4%	99.15
Renta ung. v. c. 4%	99.15
Împrumutul căilor ferate ung.	127.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)	125.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)	105.—
Bonuri rurale ung.	98.80
„croat-slavone	—
Împrumut cu premiu ung.	161.0
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	153.—
Renta de hârtie austriacă	101.60
„de argint austriacă	101.80
„de aur austriacă	124.80
Losurile austriace din 1860	—
Acțiunile băncii austro-ungare	1084.—
„de credit ung.	472.—
„de credit aust.	408.70
Argintul	—
Galbeni împărătești	5.76
Napoleon d'ori	9.73
Mărci 100 imp. germane	60.07
Londra 10 Livers sterlingi	121.87

Vinuri excelente!

Renumite de ani de zile în „Mönchhofkeller“ și în filiala din Piața-mare nr. 8, în sticle și pro litru cu prețuri diferite din cele mai vestite regiuni ale Ardealului și din pivnițele celor mai văzuți proprietari și producători adese-ori premiați, și cu deosebire din pivnița baronului George Szentkereszty.

Venzătorilor cumpărând 50 de litri se dă un preț considerabil de preferință.

Bere admirabilă,

bine așezată, potabilă și de un gust excelent, în filiala din Piața-mare nr. 8. Tot acolo bucate bune și serviciu prompt. Cabinete separate pentru societăți particulare.

Am onorul a împărtăși prin acestea stimaților mei prieteni și cunoscuți, că am arangiat o **bererie** în unele din odăile restaurantului meu din Piața-mare nr. 8, unde se vinde bere bavareza a la Spatenbräu dela I-a bererie ung. societate pe acții în Steinbruch.

Pentru numeroasă clientelă se roagă

Sibiu, în Aprilie 1895

Ludwig Fronius.

„Cumpără dela faur, nu dela cârpaci!“

zice un proverb vechiu.

Aceasta cu drept cuvânt pot a o referi la stabilimentul meu, căci numai un astfel de mare comerț, cum e al meu, are mari cantități de mărfuri pe comptant și alte avantaje, spese ieftine, care în fine sunt în favoarea cumpărătorului.

Mostre minunate se trimit la mușterii privați gratis și franco.

Cărți și mostre, ca cum n'au mai fost până acum, pentru croitorii se trimit nefrancate.

Stofe pentru haine.

Peruvian și Dosking pentru înalt cler, stofe după prescripțiunile regulamentului pentru uniforme funcționarilor c. r. și pentru veterani, pompieri, gimnastici, livree, loden, stofe pentru billard, trăsuri, mese de joc impenetrabile, pentru jachete de vânători, stofe de spălat, pleduri de călătorie dela fl. 4 până la 14 fl. etc.

Accesorii pentru croitorii (precum căptușeală de mâneci, nasturi, ace, ață etc.)

Mărfuri de lână, curată, trainice, bune, nu ca sdrențe ieftine, care nu fac nici cât prețul pentru croitor, recomandă

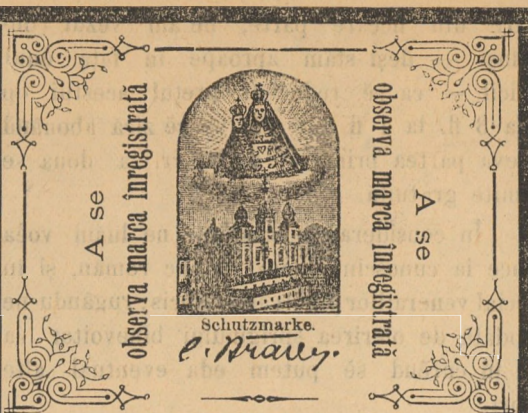
Joh. Stikarofsky,

Brünn (Manchesterul Austriei).

Fabrica cea mai mare de stofe în valoare de 1/2 milion florini.

Trimite numai cu rambursă.

Păziți! Agenții și hauserii au obiceiul a vinde proastele lor de mărfuri sub numirea de Joh. Stikarofsky. Pentru a preîntâmpina rătăcirile onor. public aduc la cunoștință, că la acest soi de oameni eu nu vând mărfă cu nici o condiție.



PICĂTURI DE STOMAC MARIA-ZELL.

de un efect excelent la morburile de stomac, un medicament indispensabil de casă și poporal demult cunoscut la

lipsă de apetit, slăbirea stomacului, răsuflare a miros greu, blesare, rigaeală acra, colică, arsuri în gât, producere peste măsură de flegmă, galbinare, greață și vomare, cărcei de stomac, scaun tare și centificațiune.

Și la dureri de cap, încărcarea peste măsură a stomacului cu mâncări și beuturi, la limbrici, morburile de ficat și hâmoroidale un remediu vindecător probat.

La morburile numite, picăturile de stomac Maria-Zell s'au dovedit de mulți ani ca cele mai bune, ceea ce confirmă sute de atestate. Prețul unei sticle dimpreună cu îndrumarea cum să se folosească 40 cr., sticlă dublă 70 cr. Expediție centrală prin apotecarul Carol Brady, Kremsier (Moravia). Cumpărătorii sunt rugați a fi cu precauțiune la marcă și subscriere. Să se considere ca veritabile numai astfel de picături, pe al căror emballage e lipită o fașie verde cu cuvintele: „Garantez veritabilitatea“.

Această fașie e prevăzută și cu iscătura mea.

Picăturile de stomac Maria-Zell veritabile se află în Sibiu: Farmacia K. Müller, farmacia Aug. Teutsch; Făgăraș: farmacia Pildner; Sighișoara: farmacia F. Folbert, farmacia I. H. Weber; Mercurea: farmacia Alb. Zink; Cohalm: farm. erez. S. Nagelschmidt; Sebeșul-săsesc: farm. I. C. Reinhardt.

Serviciu prompt și real.

Deschidere de local

al
fabricii sibieni de postav, flanel, moldon și mărfuri de modă
din pădurea orașului nr. 10.

Premiată în Budapesta, Dej, Fünfkirchen, Sibiu, Stuhlweissenburg.
Maria-Teresiopol. Viena, Arad și Timișoara.

Umilit subscrisul îmi permit a anunța onoratului public din oraș și din giur, că am deschis în piața de aici

PIAȚA-MARE Nr. 9

lângă palatul Bruckenthal

un deposit corăspunzător cu spiritul timpului de astăzi, de tulpane, flanele, moldon, stofe de modă pentru bărbați, stofe de paltoane pentru dame, pleduri, postavuri militare fabricate propriu din lână curată garantată, precum și un mare asortiment de postavuri din străinătate ca egalizare de billard etc. etc. cheviot, stofe de Strich și Kammgarn.

Noutăți în stofe pentru vestminte. — Mantale și gulere pentru dame etc. dela 90 cr. în sus pro metru.

Pentru comoditatea onoratului public întru confecționarea vestmintelor după cele mai noue jurnale de modă, m'am simțit îndemnat a îngriji și de un croitor bun și am angajat spre scopul acesta pe dl

Alexandru Wilfinger, croitor,

recunoscut în resortul seu de un măiestru destoinic și practic, care a servit un șir de ani, ca croitor atât în Viena, cât și în Budapesta, ear' de 16 ani lucră ca măiestru în piața de aici, și deci sunt în plăcuta poziție a corăspunde întru toate și punctual tuturor așteptărilor.

Asigurând onoratul public, că va fi solid servit atât en gros cât și en detail pe lângă prețuri moderate, mă recomand bunăvoinței deosebite și semnez

cu distinsă stimă

Adolf Scholze, fabricant de postavuri.

Prețuri ieftine fixe.

La „Institutul Tipografic“ în Sibiu se află de vânzare:
PORTRETUL
dlui Dr. Vasile Lucaciu.
Un tablou în mărime de 38x28 cm.
Prețul 50 cr.

INSTITUT TIPOGRAFIC în SIBIU.

A doua edițiune

din

ȚINEREA VITELOR

de

Eugen Brote,

president al „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiu“.

Prețul unui exemplar 12 cr. v. a.

Mersul trenurilor

de liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Octomvrie 1894.

Budapesta—Predeal									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
10.—	8.05	2.50	6.—	2.15	pl. Viena	sos.	3.—	1.55	1.55
8.25	2.10	6.23	9.05	9.15	Budapesta	↑	5.50	7.25	7.—
11.24	4.07	6.23	9.05	11.12	Szolnok	↑	2.30	5.23	3.50
1.35	5.46	9.29	11.33	12.50	P-ladány	↑	12.06	3.46	1.21
3.46	7.08		5.50	2.12	Oradea-mare	pl.		2.25	11.04
4.—	7.15	12.05	2.24	2.19	Mez-S-Telég	↑		2.18	10.44
4.39	7.43	1.02	3.03	2.49	Rév	↑		1.52	10.07
5.22	8.18	2.14	3.46	3.24	Brates	↑		1.26	9.30
5.46		2.50	4.07		Cincia	↑	5.40	12.47	8.31
6.34	9.07	3.54	4.53	4.17	Huiedin	↑	4.52	12.17	7.53
7.19	9.37	4.53	5.32	4.50	Ghirb	↑	2.55		6.53
8.06		6.13	6.24		Cluj	pl.	2.—	11.01	6.14
8.32	10.37	7.03	6.59	5.55	Apahida	↑	10.45	5.18	4.23
8.49	11.10	8.40	6.11	pl.	Ghiria	↑	9.23	3.53	3.—
9.06	11.32	9.08	6.27		Cucerdea	↑	8.58	3.06	2.20
10.08	12.50	10.40	7.27		Uioara	↑		2.48	2.—
10.37	1.25	11.25	7.50		Vintul-de-sus	↑		2.40	1.51
10.59	1.43	11.54			Aind	↑	8.23	2.11	1.21
11.07	1.52	12.04			Teiaș	pl.	8.06	1.45	12.54
11.31	2.18	12.34	8.17		Teiaș	sos.	7.59	1.10	
11.48	2.40				Orăciune	↑		12.39	2.27
12.25		1.40	8.38		Blaj	↑	7.30	12.24	2.13
12.50		2.17			Mickasa	↑		11.48	1.39
1.04		2.35	9.09		Copsa-mică	pl.	6.56	11.29	1.18
1.35		3.14			Medias	sos.	6.54	11.14	1.01
1.50		3.34	9.42		Elisabetopol	↑	6.41	10.55	12.46
2.18		3.49	9.44		Sighișoara	↑	6.20	10.21	12.16
2.32		4.11	9.59		Hașfalău	↑	5.53	9.42	11.39
3.04		4.48	10.22		Homorod	↑	5.58	9.13	11.17
3.39		5.27	10.51		Agostonfalva	↑	4.27	7.45	10.02
4.01		6.10	11.12		Apatia	↑	3.58	7.01	9.22
5.28		7.50	12.26		Feldioara	↑	3.37	6.55	8.57
6.08		8.30	12.58		Brasov	pl.	3.16	5.58	8.23
6.40		9.08	1.15		Timiș	↑	2.46	5.08	7.43
7.16	Tren accelerat	9.38	1.34		Predeal	↑	7.01	2.13	10.37
8.—		10.25	2.09		Bucuresti	pl.	6.—	1.42	9.57
							5.—	1.12	5.57
							9.15	sos.	4.40

Budapesta, gara de vest — Rușava — Vercerova									
Orient. Express	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Express	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
8.30	11.—	9.—	9.15	4.—	pl. Viena	sos.	5.50		7.20
Vineri					Budapesta	sos.	6.30	10.20	2.10
					Czegled	sos.	4.19	8.21	12.11
					Seghedin	pl.	4.04	8.13	12.06
					Timișoara	pl.	12.53	5.10	10.01
					Topoloveț	↑	12.26	10.45	9.53
					Lugoj	↑	9.20	8.55	7.50
					Caransebeș	↑	8.23	7.18	8.49
					Teregova	↑	7.25	5.58	6.56
					Mehadia	↑	6.48	5.10	6.28
					Băile-Herculane	↑	.89	4.05	5.39
					Toplet	↑	4.35		4.40
					Rușava	pl.	3.15		3.21
					Vercerova	↑	3.02		3.03
					Bucuresti	↑	2.46		3.03
							2.25		4.05
							1.09		3.49
							1.—		3.40
							11.25		7.10

Budapesta—Arad—Teflis									
Tren mixt	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
					pl. Viena	sos.			
					Budapesta	↑	7.85	1.20	6.30
					Szolnok	↑	4.18	11.15	2.45
					Arad	pl.	11.30	8.20	9.45
					Glogovaț	↑	11.—	8.10	8.55
					Győrök	↑	10.48		8.44
					Paaliq	↑	10.25		8.20
					Radna-Lipova	↑	10.11		8.08
					Conop	↑	9.58	7.29	7.56
					Bérvava	↑	9.25		7.24
					Soborain	↑	9.09		7.07
					Zam	↑	8.21	6.33	6.26
					Gurasada	↑	7.45	6.07	5.49
					Ilia	↑	7.18		5.19
					Braniica	↑	7.08	5.44	5.08
					Deva	↑	6.44		4.42
					Simeria (Piski)	↑	6.20	5.17	4.16
					Orăștie	↑	6.05	5.05	3.59
					Jibot	↑	5.09	4.40	3.18
					Vintul-de-jos	↑	4.44		2.56
					Alba-Iulia	↑	4.22		2.32
					Teflis	pl.	4.04	3.59	2.14

Copsa-mică—Sibiu—Avrig—Făgăraș.									
2.30	4.45	11.34	7.10	pl. Copsa-mică	sos.	9.84	3.58	6.20	12.42
3.57	6.83	1.03	9.26	Oca	↑	8.11	2.20	5.12	10.58
4.19	7.01	1.25	9.36	Sibiu	pl.	7.44	1.50	4.49	10.26
4.36	6.08	1.46		Avrig	sos.	7.28	6.02		8.39
6.16		3.31		Făgăraș	pl.	6.02	3.28		6.54
8.42		6.08							4.05

Cucerdea—Oșorheiu—Begh-săs.									
2.25	8.10	3.11	8.58	pl. Cucerdea	sos.	7.41 <th>2.36</th> <th>8.31</th> <th>1.18</th>	2.36	8.31	1.18
3.14	8.51	3.52	9.39	Ludeș	↑	7.03	1.58	7.43	12.32
5.07	10.27	5.26	11.11	Oșorheiu	pl.	5.30	12.25	5.50	10.35
5.50	10.42	5.36		Beghin-săs.	sos.	5.18	9.35	5.05	
7.25	12.15	7.15			pl.	3.50	8.—	3.22	

Ghiriaș—Turda									
7.33	11.—	4.—	10.17	Ghiriaș <td>↑</td> <td>5.10</td> <td>10.30</td> <td>3.30</td> <td>9.12</td>	↑	5.10	10.30	3.30	9.12
7.53	11.20	4.20	10.37	Turda	↑	4.50	10.10	3.10	8.52

Sighișoara—Odorheiu									
	3.56	11.08		Sighișoara <td>↑</td> <td>9.51</td> <td>5.32</td> <td></td> <td></td>	↑	9.51	5.32		
	6.34	1.50		Odorheiu	↑	7.20	3.—		

Simeria (Piski)—Petroșeni—Lupeni									
6.10	11.28	4.20	pl. Simeria <td>sos.</td> <td>10.33</td> <td>3.24</td> <td>8.47</td> <td></td> <td></td>	sos.	10.33	3.24	8.47		
7.31	12.43	6.03	Hațeg	↑	9.05	2.08	7.34		
9.55	3.40	9.05	Petroșeni	pl.	6.10	11.25	5.25		
5.15	10.15	4.05	Vulcan	sos.	9.48	4.54	8.35		
6.20	11.27	5.10	Lupeni	pl.	8.57	3.56	7.47		
6.40	11.50	5.30			8.25	3.21	7.16		

Simeria (Piski)—Hunedoara									
6.15	11.35	4.25	9.43	Simeria <td>↑</td> <td>5.25</td> <td>10.25</td> <td>3.10</td> <td>8.34</td>	↑	5.25	10.25	3.10	8.34
6.38	11.54	4.43	10.01	Cerna	↑	5.09	10.05	2.54	8.14
7.18	12.20	5.23	10.25	Hunedoara	↑	4.45	9.38	2.30	7.45

Brașov—Zernesol									
8.35	4.55	9.10	Brașov <td>↑</td> <td>7.36</td> <td>1.44</td> <td>8.31</td> <td></td> <td></td>	↑	7.36	1.44	8.31		
10.28	6.36	10.30	Zernesol	↑	6.06	12.20	7.20		

Brașov—Chezdi-Oșorheiu									
4.50	8.50	3.10	pl. Brașov <td>sos.</td> <td>8.19</td> <td>1.50</td> <td>7.20</td> <td></td> <td></td>	sos.	8.19	1.50	7.20		
5.36	9.33	3.43	Prejmer	↑	7.41	1.20	6.42		
6.49	10.46	4.35	Sepși-S-Georgiu	↑	6.35	12.29	5.36		
8.33	12.40	5.55	Covasna	↑	4.55	11.13	3.51		
9.19	1.26	6.32	Chezd-Oșorh.	pl.	4.—	10.30	2.45		

Arad—Timișoara									
6.20	11.35	5.—	Arad <td>↑</td> <td>10.43</td> <td>3.44</td> <td>10.56</td> <td></td> <td></td>	↑	10.43	3.44	10.56		
7.03	12.52	6.14	Vinga	↑	9.42	2.40	10.11		
8.01	2.10	7.39	Timișoara	↑	8.20	1.12	9.10		

Murăș-Ludos—Bistrița									
4.—	9.10	4.20	Murăș-Ludoș <td>↑</td> <td>6.46</td> <td>7.21</td> <td></td> <td></td> <td></td>	↑	6.46	7.21			
7.07	1.01		Tagu-Budatelic	↑		4.15			
9.59	4.55		Bistrița	↑		1.16			

Sibiu—Cisnădie.									
5.30	2.20	Sibiu <td>↑</td> <td>7.10</td> <td>8.54</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>	↑	7.10	8.54				
6.06	2.56	Cisnădia	↑	6.36	8.20				

Nota: Oarele însemnate în stângă stațiilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta sunt a se ceti de jos în sus.